

眼症状的鉴别诊断

F. H. ROY 著·吴乐正译

商务印书馆

眼症状的鉴别诊断

F. H. ROY 著 · 吴乐正译

商务印书馆

眼症状的鉴别诊断

著 者——F. IL ROY

译 者——吴乐正

出版者 商务印书馆香港分馆

香港皇后大道中35号

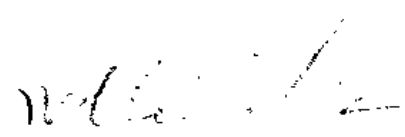
印刷者——中华商务联合印刷（香港）有限公司

香港九龙炮仗街75号

版 次——1981年3月初版

©1981 商务印书馆香港分馆

ISBN 962 07 3008 9



原著第二版前言

一本书这么快就出第二版，时间上似乎有点儿说不过去，然而，既然承大家指出了第一版的不足之处，知识又不断丰富，我感到修订是绝对必要的。几位读者建议在每个主题结尾处留点空白，以便随着医学进步，添加参考资料和素材，使他们手上的书可以跟上时代。我再次恳求大家，如发现本版有遗漏和错误之处，不吝指正。

除在第一版前言中提到的多位外，在此书准备过程中，曾提出建议者还有 P. Wilson, J. Massey, J. McDonald, J. Landers, A. Thomas, J. McNair, R. E. Hardberger, E. C. Clifton, J. Williamson, A. Woods, F. Boozeman, T. Grizzard, T. Wallace, R. S. Herrick, R. Kastelic, B. Hoff 等医师。

也由于 D. Butler 夫人，S. Elrod 先生，P. Baxter 夫人，和 R. Massey 夫人等极好的文书方面努力，使此修订本得以完成。

原著第一版前言

本书的目的有三：1. 帮助烦恼的眼科医师作出快捷诊断，缩小推断于相对小的注意范围。2. 防止疏漏一些重要的考虑。3. 突出对病征和症状特性的主要观察。

此书不是为研究用的，而是当病人的眼已放了瞳，或作了检查后，可以很快得到参考，实用是它的目的，简明、分列和准确是它的特点。

为了便于作出诊断，我力图以最实用方法列出病征和症状，有

些症状是以眼的特殊部位而编排的，不能归入任何部位的症状，则列入全身症状一栏，病征和症状包括有关内、外科二种眼的情况，随着每个定义、列出常见和不常见的病因及参考文献，在篇幅和实用性的容许范围内，关于每个症状的论述都力求详尽。

如果在鉴别诊断中疏漏了任何应注意的情况，务请予以指正，以期在再版中有所充实。本书的目的只是为帮助眼科医生作出诊断用的，所以实验室的发现没有考虑在内。

书中许多图表和大纲取材自其它著作，承各有关方面允许我采用这些材料，我表示衷心感谢。如是，虽然很多素材不是我的，编排则出自我的心思。

很多人仕，包括 S. Wilson, J. Fulmer, J. Watkins, M. Baldridge, C. Hanna, R. Lovell, J. Magie, J. Sanchez, G. Johnston, J. Parker, D. Meyer, M. Parker, J. Lyford, G. Schroeder 等医师，对书的准备工作提供意见，大力帮助。我特别感谢 Arkansas 大学医学中心的眼科主任 F. Fraunfelder 医师的建议和鼓励。

没有 M. Kelly 小姐的持久细致地为文书和校对所作的努力，此书也不可能问世。

F. H. Roy

本书用法

按照下列步骤，可以简捷地使用本书：

1. 如病征或症状与眼的某一特殊部位有关，翻到前页目录表，可以查到该特殊部位各种病征或症状的页码，后面一页则告诉使用者参看列出该症状各种情况的病因，以我们推测患者为角膜色素沉着为例，第1页的目录表显示角膜一节是从第215页*（译书第199页）开始，翻到第215页*（译书第199页），使用者可获知参考第221—224页*（译书第205—207页），在那儿根据类型列出角膜色素沉着的各种原因。在索引上这个题目标示如角膜，色素沉着，第221页*（译书第205页），和如角膜色素沉着，第221页*（译书第205页）。

2. 如果症状不是与眼的某一特殊部位有关，象双眼复视或夜盲，或找书背后的索引，或在第513页起始的“全身症状或病征”内查找。

一种病的各种特点可交叉核对。举例“搏动性眼球突出伴眶内杂音和结膜水肿”可见于“眼眶”，第3页*，该处着使用者参考“眼球突出”第6—17页*，眶内杂音，第20—21页*，和“结膜”处第157页*，后者让使用者参考“结膜水肿”，第178页*。名词“眼球突出”，“眶内杂音”（列为眼眶，杂音和杂音，眼眶）和“结膜水肿”（列为结膜，水肿和水肿，结膜）可以在索引中找到，名词“继发性青光眼”表示在病名之下，如青光眼，继发性。

* 此所列页数均系原著的页数。

译者的话

到目前为止，本书还是一本体系较完整的眼症状的鉴别诊断参考书，它初版于1972年，三年后第二版问世了，全书基本上概括了主要的或大部分眼症状的鉴别诊断，但出版第二版时间很短促，某些内容在不同章节或前后，有所重复，或欠统一等，尽管如此，它在指导眼科临床医疗中，能具简捷、实用的参考价值，而且通过眼睛这个窗户，对内、外、神经、儿科以及妇产科等各科医师也有帮助。为此，将它译出，以供更多临床医师参考。

译本尽量依原著用词或格式，不另作改动，译名主要参考“英汉医学词汇”和“新英汉词典”，因为个人学识所限，时间紧促，错误之处谨请读者大力指正，以便修改。

本书译作得到有关方面鼓励支持，陈耀真教授、毛文书教授对个别章节提供宝贵指导或审阅，利铭泽先生和夫人给予大力赞助，文志成先生，陈又昭医师等协助若干文字修改或整理，对此表示衷心感谢！

吴乐正

1980年3月

R 77.4
WYZC.11

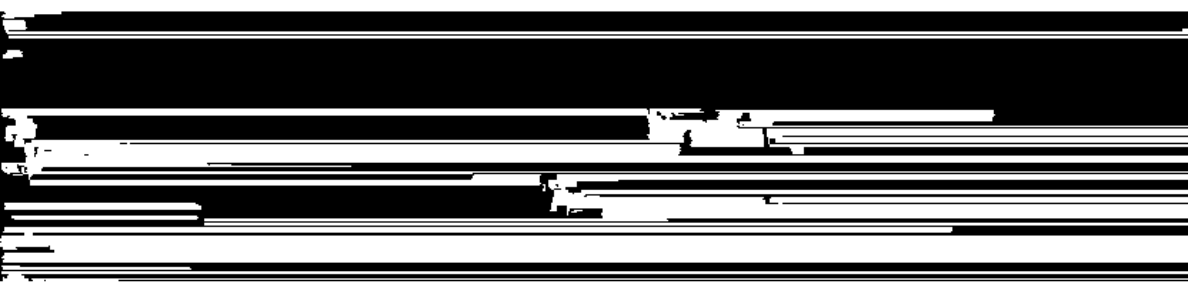
012624

iii

目 录

原著第二版前言	i	眼内压	244
原著第一版前言	i	前 房	263
本书用法	iv	瞳 孔	276
译者的话	v	虹 膜	295
		晶状体	317
局部病征和症状	1	玻璃体	335
眼 眶	3	视网膜	346
睑	37	脉络膜	420
泪 器	79	视神经	442
眼外肌	91	视野缺损	466
结 膜	145	全身病征和症状	481
眼 球	176	视觉障碍	483
巩 膜	190	视觉主诉	501
角 膜	199	头 位	518

69
1982年购



眼 眶

目 次

假性眼球突出	4	眶痛	21
眼球突出	4	浅眶或眶容积减少	22
伴有眼球突出的综合征	7	假性眶宽距症	24
特殊性眼球突出	9	眶宽距症	24
年龄	9	眶窄距症	28
单侧眼球突出	12	深位眼	30
双侧眼球突出	14	眶上嵴突起	30
典型的眼球突出	14	眶骨质溶解	31
一时性眼球突出	14	眶凹形成	32
搏动性眼球突出	14	眶缘扩展	32
反复性眼球突出	15	眶骨肥大	33
其它	15	视神经管扩大	34
眼球陷没	17	视神经管侵蚀	34
眶内钙化	19	眶 A 屏超声图	35
眶杂音	20	眶 B 屏超声图	36
眶气肿	21		

假性眼球突出（眼球突出的表现）

- 1 单侧高度轴性近视
- 2 单侧先天性青光眼
- 3 儿童期眼外伤所致的单侧继发性青光眼
- 4 先天性囊性眼球
- 5 上睑退缩如伴甲状腺疾患（见睑退缩，第54页）
- 6 轻度睑下垂如 Horner 氏症（见睑下垂，第42页）
- 7 浅眶如 Crouzon 氏病（颅面成骨不全）
- 8 眶上嵴发育不全如在三体性18症
- 9 丑角眶（伴弓形上、外侧壁的浅眶）如低磷酸盐症
- 10 眶骨不对称
- 11 由于麻痹或不恰当的一条或几条眼肌退缩手术而致的一条或几条眼直肌的松弛
- 12 面部不对称
- 13 对侧眼球陷没（第17页）

- 参考文献 Dollfus, M. A., et al.: Congenital Cystic Eyeball. *Amer. J. Ophthalm.* 66:504-509, 1968.
- Gitter, K., Meyer, D., Goldberg, R., and Sarin, L. K.: Ultrasonography in Unilateral Proptosis. *Arch. Ophthalm.* 79:370, 1968.
- Howard, G. M., et al.: Orbital Growth after Unilateral Enucleation in Childhood. *Arch. Ophthalm.* 73:80-83, 1965.
- Johnson, R. V., and Kennedy, W. R.: Progressive Facial Hemiatrophy (Parry-Romberg Syndrome). *Amer. J. Ophthalm.* 67:561, 1969.
- Newell, F. W.: *Ophthalmology, Principles and Concepts*, St. Louis, C. V. Mosby Co., 1969, pp. 191-193.
- Wright, J. E.: Proptosis. *Ophthalm. Surg.* 2:62-69, 1971.

眼球突出（眶内容的突出）

*=最重要

1 炎症

A 急性——眶蜂窝织炎

B 急性化脓性——毛霉菌病（糖尿病或体弱）

*C 慢性（非肉芽肿性）——假性肿瘤

D 慢性（肉芽肿性）——结核，类肉瘤，梅毒，寄生虫，第状菌病

E 良性淋巴上皮损害（Mikulicz 氏病）

2 外伤

A 异物

B 眶出血

3 血管疾患

A 胶原病——红斑性狼疮或结节性动脉外膜炎

B 颅动脉炎

C 过敏性脉管炎

D 血栓静脉炎

E 动静脉瘤或静脉曲张

4 全身病

*A 甲状腺疾患

B 重症肌无力

5 肿瘤

A 原发在眶内

*（1）皮样囊肿

*（2）血管瘤

*（3）淋巴管瘤

*（4）斑痣性错构瘤病

a 神经纤维瘤病（von Recklinghausen 综合征）

b Sturge-Weber 病（脑三叉神经血管瘤病）

c Bourneville 病（结节性硬化）

d von Hippel-Lindau 病（视网膜大脑血管瘤病）

- (5) 脂瘤
- * (6) 纤维性黄瘤
- * (7) 横纹肌肉瘤
- (8) 截肢性神经瘤
- (9) 神经鞘瘤
- * (10) 视神经胶质瘤
- * (11) 脑膜瘤
- * (12) 泪腺损害
 - a 上皮肿瘤 50%
 - b 淋巴瘤 20%
 - c 假瘤 30%
- * (13) 眶的炎症性假瘤
 - a 全身性, 如类肉瘤或胶原病
 - b 局限性, 如真菌或异物
 - c 原因不明
- * (14) 淋巴瘤和白血病
- (15) Hand-Schüller-Christian 病 (黄瘤性肉芽肿综合征)
- (16) 少年性黄脂肉芽肿 (痣黄内皮瘤)
- (17) 泪腺异位

B 继发性眶瘤

- (1) 直接扩散自:
 - a 眼内区: 恶性黑瘤、视网膜母细胞瘤、视网膜血管瘤
 - b 眼睑: 基底细胞癌, 鳞状细胞癌, 恶性黑瘤; 粘膜上皮样癌
 - c 结膜: 鳞状细胞癌, 恶性黑瘤; 粘膜上皮样癌
 - d 颅内: 脑膜瘤
 - e 副鼻窦: 额窦, 筛窦, 或上颌窦 (如鼻咽癌)
- (2) 转移性损害
 - a 神经母细胞瘤 (儿童)
 - b 原发于肺 (成年男性)

c 原发于乳房（成年女性）

d 皮肤恶性黑瘤

e 其它部位

- 参考文献 Baldridge, M.: Aberrant Lacrimal Gland in the Orbit. Arch. Ophthalmol. 84:758-759, 1970.
- Brenner, E. H., and Shock, J. P.: Proptosis Secondary to Systemic Lupus Erythematosus. Arch. Ophthalmol. 19:81-82, 1974.
- Collum, L. M. T., and Graham, M. V.: Orbital Pseudotumor. Ophthalmol. Surg. 2:173-176, 1971.
- Font, R. L., Naumann, G., and Zimmerman, L. E.: Primary Malignant Melanoma of the Skin Metastatic to the Eye and Orbit. Amer. J. Ophthalmol. 63:738, 1967.
- Green, W. R., Font, R. L., and Zimmerman, L. E.: Aspergillosis of the Orbit. Arch. Ophthalmol. 82:302, 1969.
- Hogan, M. J., and Zimmerman, L. E.: Ophthalmic Pathology: An Atlas and Textbook. Philadelphia, W. B. Saunders Co., 1962.
- Wadsworth, J. A. C.: Pathology of Orbital Tumors, Symposium on Surgery of the Ocular Adnexa. Transactions of New Orleans Academy of Ophthalmology. St. Louis, C. V. Mosby Co., 1966, pp. 137-158.

伴有眼球突出的综合征

- 1 Albright 氏病（多发性骨纤维性发育异常）：单侧眼球突出，视野缺损，视神经盘改变——纤维性骨炎，皮肤色素沉着，内分泌机能障碍
- 2 Apert 氏综合征（尖头并指症）：颅狭小，面骨发育不良，上颌发育不全
- 3 Bloch-Sulzberger 氏病（色素失调症）：眶团块，眼球震颤，斜视，白内障，视神经盘改变，视网膜假性胶质瘤——泡状皮疹及色素沉着
- 4 颈动脉海绵窦瘘：进行性眼球突出，眼肌麻痹，继发性青光眼，视神经盘改变，视网膜水肿和出血——单侧头痛，自觉嗡嗡声或

颅内噪音

- 5 先天性脑积水：头增大，精神发育迟缓，有向上视不足的眼球突出，运动原发育不良
- 6 Crouzon氏病（颅面成骨不全）：双侧眼球突出，宽瞳距，斜睑裂，眼球震颤，斜视，视力丧失，视野缺损，蓝巩膜——凸颌，上颌萎缩，前囟变形
- 7 Dejean氏症（眶底骨折）：眼球突出，复视——上颌痛，第五神经第一、二分支区麻木
- 8 Feer氏病（婴儿肢痛）：眼球突出（罕见），溢泪，畏光，结膜充血，瞳孔散大，角膜炎，视神经盘改变——肌张力减退，易激动，手掌和脚底鳞片样脱皮
- 9 Foix氏综合征（海绵窦综合征）：眼球突出，睑水肿，第三、第四和第六神经轻瘫，球结膜水肿，视神经萎缩——患侧颈静脉充盈减少，耳后水肿
- 10 Hand-Schüller-Christian病（黄瘤肉芽肿综合征）：眼球突出，睑黄斑瘤，眼肌麻痹，角膜变性，视神经和视网膜受累——皮肤黄瘤，尿崩症，头颅缺陷
- 11 Hutchinson氏病（伴有眶内转移的肾上腺皮质神经母细胞瘤）：眼球突出，睑血肿，结膜下出血，视乳头水肿——贫血，血沉速率增加，偶发腹腔肿瘤
- 12 Jansen氏病：骺端成骨不全
- 13 Kleeblattschädel综合征（苜蓿叶式头颅）：伴有严重眼球突出的冠状缝和人字形缝的早熟骨性接合所致的三叶颅，精神发育迟缓
- 14 矮怪
- 15 Möbius氏病（第六和第七神经先天性麻痹）：眼球突出，睑下垂，运动障碍——面侧瘫，聋，指（趾）缺陷
- 16 骨质疏松
- 17 早老（Hutchinson-Gilford综合征）：小面，眼球突出，脱发，

头皮静脉突起，钩形鼻，生长迟缓

18 类成骨不全

19 von Recklinghausen 氏病：眼球突出，睑下垂，眼肌麻痹，青光眼，眼前段受罹，眼底改变——牛奶咖啡斑，节状水肿，纤维瘤，自发性骨折

20 Rollet 氏综合征（眶尖蝶窦综合征）：眼球突出，睑下垂，复视，视野改变，视神经受罹——感觉过敏，血管运动紊乱

21 Seckel 氏综合征：鸟头状侏儒

22 Siegrist 氏症（色素性脉络膜血管）：眼球突出，脉络膜改变——高血压，旦白尿

23 蝶窦海绵窦综合征：眼球突出，眼外肌麻痹——第五神经麻痹

24 Turner 氏综合征（性腺发育不良）：眼球突出，睑下垂，斜视，视网膜受罹——蹼颈，聋，不长

- 参考文献 Aita, J. A.: Congenital Facial Anomalies with Neurologic Defects. Springfield, Ill., Charles C Thomas, 1969, p. 261.
Geeraets, W. J.: Ocular Syndromes. Philadelphia, Lea & Febiger, 1969, pp. 238-239.
Gellis, S. S., and Feingold, M.: Atlas of Mental Retardation. Washington, D.C., U.S. Government Printing Office, 1968.
Goodman, R. M., and Gorlin, R. J.: The Face in Genetic Disorders. St. Louis, C. V. Mosby Co., 1970, p. 136.

特殊性眼球突出

* = 最重要

1 年龄

A 新生儿——最普通

(1) 眶脓毒病

(2) 眶新生物

B 未满月婴儿——上颌骨骨髓炎